

387R1809

30.6.87

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA TIDNING

Nr L 170/23

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EEG) nr 1809/87

av den 29 juni 1987

om anpassning av vissa förordningar för nötkött till systemet med säkerheter för jordbruksprodukter

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 805/68 av den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 467/87⁽²⁾, särskilt artikel 7.3 i denna,

med beaktande av kommissionens förordning (EEG) nr 2220/85 av den 22 juli 1985 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med säkerheter för jordbruksprodukter⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1181/87⁽⁴⁾, särskilt artikel 30 i denna, och med beaktande av följande:

Iförordning (EEG) nr 2220/85 fastställs gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med säkerheter för jordbruksprodukter. Kommissionens förordning (EEG) nr 2182/77⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1431/87⁽⁶⁾, kommissionens förordning (EEG) nr 732/78⁽⁷⁾, kommissionens förordning (EEG) nr 2173/79⁽⁸⁾, kommissionens förordning (EEG) nr 2374/79⁽⁹⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1429/87⁽¹⁰⁾, kommissionens förordning (EEG) nr 985/81⁽¹¹⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 2624/85⁽¹²⁾, kommissionens förordning (EEG) nr 2539/84⁽¹³⁾, kommissionens förordning (EEG) nr 2670/85⁽¹⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 179/87⁽¹⁵⁾ och kommissionens förordning (EEG) nr 3905/86⁽¹⁶⁾, ändrad genom förordning (EEG) nr 976/87⁽¹⁷⁾, alla om försäljning av nötkött från interventionslager, bör därför ändras. Med tanke på storleken på vissa säkerheter bör undantag göras från de procentsatser som avses i artikel 23–25 i förordning (EEG) nr 2220/85.

⁽¹⁾ EGT nr L 148, 28.6.1968, s. 24.

⁽²⁾ EGT nr L 48, 17.2.1987, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 205, 3.8.1985, s. 5.

⁽⁴⁾ EGT nr L 113, 30.4.1987, s. 31.

⁽⁵⁾ EGT nr L 251, 1.10.1977, s. 60.

⁽⁶⁾ EGT nr L 136, 26.5.1987, s. 26.

⁽⁷⁾ EGT nr L 99, 12.4.1978, s. 14.

⁽⁸⁾ EGT nr L 251, 5.10.1979, s. 12.

⁽⁹⁾ EGT nr L 272, 30.10.1979, s. 16.

⁽¹⁰⁾ EGT nr L 136, 26.5.1987, s. 19.

⁽¹¹⁾ EGT nr L 99, 10.4.1981, s. 38.

⁽¹²⁾ EGT nr L 250, 19.9.1985, s. 30.

⁽¹³⁾ EGT nr L 238, 6.9.1984, s. 13.

⁽¹⁴⁾ EGT nr L 253, 24.9.1985, s. 8.

⁽¹⁵⁾ EGT nr L 21, 23.1.1987, s. 27.

⁽¹⁶⁾ EGT nr L 364, 23.12.1986, s. 17.

⁽¹⁷⁾ EGT nr L 92, 4.4.1987, s. 10.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för nötkött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EEG) nr 2182/77 ändras på följande sätt:

1. Artikel 4.1 skall ersättas med följande:

”Artikel 4

1. Innan övertagandet skall en säkerhet för att garantera att produkterna bearbetas ställas av den köpare som avses i artikel 3 till den behöriga myndigheten i den medlemsstat där bearbetningen skall äga rum.

Säkerhetsbeloppet kan variera med hänsyn till de produkter som utbjuds till försäljning och deras användning.

2. När artikel 13.3 i förordning (EEG) nr 1687/76 tillämpas får köttet inte övertas förrän det interventionsorgan som lagrar produkterna har mottagit det intyg som avses i det stycket.”

2. Artikel 5.3 och 5.4 skall ersättas med följande:

”3. Vad gäller den säkerhet som avses i artikel 4.1 skall tillverkningen av de produkter som anges i artikel 3.1 utgöra ett primärt krav enligt artikel 20 i kommissionens förordning (EEG) nr 2220/85⁽¹⁾.

Om det enligt förordningen om försäljning krävs att tillverkningen utförs av sökanden, skall detta också utgöra ett primärt krav.

Den ytterligare tid som avses i artikel 22.3 i förordning (EEG) nr 2220/85 skall endast tillämpas om det bevis som avses i stycke 2 ovan framläggs inom den tid som anges i detta stycke.

Vid tillämpningen av den här förordningen, vad gäller den säkerhet som avses i artikel 4.1, skall

a) den procentsats på 15% som fastställs i artikel 23–25 i den förordningen ersättas med ett standardbelopp på 25 ecu per ton.

- b) de procentsatser på 10 %, 5 % och 2 % som fastställs i artikel 23.2 b i den förordningen ersätts med ett standardbelopp på 2,5 ecu per ton.

(¹) EGT nr L 205, 3.8.1985, s. 5."

3. I artikel 8 skall följande terminologiska ändringar göras:

- I den tyska versionen skall "Kaution" ersättas med "Sicherheit".
- I den grekiska versionen skall "ασφάλεια" ersättas med "εγγύηση".
- I den franska versionen skall "caution" ersättas med "garantie".
- I den nederländska versionen skall "waarborg" ersättas med "zekerheid".
- I den spanska versionen skall "fianza" ersättas med "garantía".
- I den portugisiska versionen skall "caução" ersättas med "garantio".

4. Artikel 8a skall utgå.

Artikel 2

Artikel 5 i förordning (EEG) nr 732/78 skall ersättas med följande:

"Artikel 5

1. Utan hinder av kommissionens förordning (EEG) nr 2173/79(¹), skall säkerheten endast krävas om produkterna köps genom ett ombud.
2. Förutom de primära krav som avses i artikel 15.3 i förordning (EEG) nr 2173/79 skall leverans till medlemsstaternas väpnade styrkor eller liknande enheter utgöra ett primärt krav enligt artikel 20 i kommissionens förordning (EEG) nr 2220/85(²).

(¹) EGT nr L 251, 5.10.1979, s. 12.

(²) EGT nr L 205, 3.8.1985, s. 5."

Artikel 3

Förordning (EEG) nr 2173/79 ändras på följande sätt:

1. Följande terminologiska ändringar skall göras i
 - artikel 2
 - artikel 8.2 andra stycket
 - artikel 16.2:
 - I den tyska versionen skall "Kaution" ersättas med "Sicherheit".
 - I den grekiska versionen skall "ασφάλεια" ersättas med "εγγύηση".
 - I den franska versionen skall "caution" ersättas med "garantie".
 - I den nederländska versionen skall "waarborg" ersättas med "zekerheid".
 - I den spanska versionen skall "fianza" ersättas med "garantía".
 - I den portugisiska versionen skall "caução" ersättas med "garantio".

2. Artikel 15 skall ersättas med följande:

"Artikel 15

1. Den säkerhet som avses i artiklarna 2.2 och 8.2 [enl fr, dk] skall uppgå till 50 ecu per ton.

Den skall garantera uppfyllande av de förpliktelser som fastställs i denna förordning och av villkoren i köpeavtalet, med undantag för sådana som garanteras av en särskild säkerhet.

2. Säkerheten skall frisläppas omedelbart om ansökan om köp eller anbudet inte antas.

3. De primära kraven enligt artikel 20 i kommissionens förordning (EEG) nr 2220/85(¹) är följande:

- a) Ansökan om köp eller anbudet får inte tas tillbaka.
- b) Betalning skall ske inom den fastställda tiden för den kvantitet av produkten som fastställs i avtalet.
- c) Den kvantitet som är betalad skall övertas.

Betalningskravet skall dock anses uppfyllt om betalning har skett för mer än 95 % av kvantiteten i avtalet.

4. Artikel 27.1 i förordning (EEG) nr 2220/85 skall endast tillämpas i det fall som avses i artikel 16.2 a.

(¹) EGT nr L 205, 3.8.1985, s. 5."

3. I artikel 16 skall

- punkt 1 orden "och 3" utgå,
- punkt 3 utgå.

4. Artikel 19 andra meningen skall ersättas med följande mening:

"De ändringar som eventuellt är nödvändiga genomförs inom 15 arbetsdagar efter den slutgiltiga fakturans datum."

Artikel 4

I förordning (EEG) nr 2374/79 skall följande artikel införas som artikel 5a:

"Artikel 5a

Förutom de primära krav som avses i artikel 15.3 i förordning (EEG) nr 2173/79 skall användning till förmån för personer för vilkas behov sådana sociala institutioner eller organ som avses i artikel 1.1 är ansvariga, utgöra ett primärt krav enligt artikel 20 i kommissionens förordning (EEG) nr 2220/85(¹).

(¹) EGT nr L 205, 3.8.1986, s. 5."

Artikel 5

Förordning (EEG) nr 985/81 ändras på följande sätt:

1. Artikel 3 skall ersättas med följande:

"Artikel 3

1. Utan hinder av 15.1 i förordning (EEG) nr 2173/79 skall säkerhetsbeloppet fastställas vid varje försäljningstillfälle.

2. En säkerhet för att garantera att produkterna exporteras skall ställas av köparen innan övertagandet.

3. Vad gäller säkerheten i stycke 2 skall export av de berörda produkterna utgöra ett primärt krav enligt artikel 20 i kommissionens förordning (EEG) nr 2220/85⁽¹⁾.

När förordningen om försäljning fastställer en förpliktelse att importera till ett visst bestämmelse-land skall detta också utgöra ett primärt krav enligt artikel 20 i den förordningen.

4. Bevis på uppfyllelse av förpliktelse-erna ovan skall utgöras av det bevis som avses i artikel 13.4 i förordning (EEG) nr 1687/76. Detta skall framläggas inom den tid som fastställs i artikel 31 i förordning (EEG) nr 2730/79.

5. Vid tillämpningen av den här förordningen, vad gäller den säkerhet som avses i punkt 2, skall

- a) den procentsats på 15% som fastställs i artikel 23–25 i förordning (EEG) nr 2220/85 ersätts med ett standardbelopp på 25 ecu per ton.
- b) de procentsatser på 10%, 5% och 2% som fastställs i artikel 23.2 b i den förordningen ersätts med ett standardbelopp på 2,5 ecu per ton.

⁽¹⁾ EGT nr L 205, 3.8.1985, s. 5.”

2. Artikel 5 a skall utgå.

I artikel 5 b skall följande terminologiska ändringar göras:

- I den tyska versionen skall "Kaution" ersättas med "Sicherheit".
- I den grekiska versionen skall "ασφάλεια" ersättas med "εγγύηση".
- I den franska versionen skall "caution" ersättas med "garantie".
- I den nederländska versionen skall "waarborg" ersättas med "zekerheid".
- I den spanska versionen skall "fianza" ersättas med "garantía".
- I den portugisiska versionen skall "caução" ersättas med "garantio".

Artikel 6

Artikel 5 i förordning (EEG) nr 2539/84 skall ersättas med följande:

"Artikel 5

1. Utan hinder av 15.1 i förordning (EEG) nr 2173/79 skall säkerhetsbeloppet fastställas vid varje försäljningstillfälle.

2. Vid försäljning med förpliktelse att exportera köttet i fråga skall följande bestämmelser gälla:

a) En säkerhet för att garantera att produkterna exporteras skall ställas av köparen innan övertagandet.

b) Vad gäller säkerheten i a skall export av de berörda produkterna utgöra ett primärt krav enligt artikel 20 i kommissionens förordning (EEG) nr 2220/85⁽¹⁾.

När förordningen om försäljning fastställer en förpliktelse att importera produkterna till ett visst bestämmelse-land skall detta också utgöra ett primärt krav enligt artikel 20 i den förordningen.

c) Bevis på uppfyllelse av förpliktelse-erna ovan skall utgöras av det bevis som avses i artikel 13.4 i förordning (EEG) nr 1687/76⁽²⁾. Detta skall framläggas inom den tid som fastställs i artikel 31 i förordning (EEG) nr 2730/79⁽³⁾.

d) Vid tillämpningen av den här förordningen, vad gäller den säkerhet som avses i a, skall

- 1. den procentsats på 15% som fastställs i artikel 23–25 i förordning (EEG) nr 2220/85 ersätts med ett standardbelopp på 25 ecu per ton,
- 2. de procentsatser på 10%, 5% och 2% som fastställs i artikel 23.2 b i den förordningen ersätts med ett standardbelopp på 2,5 ecu per ton.

3. Vid försäljning med förpliktelse att bearbeta köttet i fråga skall följande bestämmelser gälla:

a) En säkerhet för att garantera att produkterna bearbetas skall ställas innan övertagandet, av köparen till den berörda myndigheten i den medlemsstat där bearbetningen skall äga rum.

Säkerhetsbeloppet kan variera med hänsyn till de produkter som utbjuds till försäljning och deras användning.

b) När artikel 13.3 i förordning (EEG) nr 1687/76 tillämpas får köttet inte övertas förrän det interventionsorgan som innehar produkterna har motagit det intyg som avses i det stycket.

c) Vad gäller den säkerhet som avses i a skall tillverkningen av de produkter som anges i avtalet utgöra ett primärt krav enligt artikel 20 i kommissionens förordning (EEG) nr 2220/85.

Om det enligt förordningen om försäljning krävs att bearbetningen utförs av sökanden, skall detta också utgöra ett primärt krav.

d) Den ytterligare tid som avses i artikel 22.3 i förordning (EEG) nr 2220/85 skall endast tillämpas om bevis angående bearbetningen framläggs inom den ursprungligen fastställda tiden.

e) Vid tillämpningen av den här förordningen skall

1. den procentsats på 15 % som fastställs i artikel 23–25 i förordning (EEG) nr 2220/85 ersätts med ett standardbelopp på 25 ecu per ton,
2. de procentsatser på 10 %, 5 % och 2 % som fastställs i artikel 23.2 b i den förordningen ersätts med ett standardbelopp på 2,5 ecu per ton.

(¹) EGT nr L 205, 3.8.1985, s. 5.

(²) EGT nr L 190, 14.7.1976, s. 1.

(³) EGT nr L 317, 12.12.1979, s. 1.”

Artikel 7

Förordning (EEG) nr 2670/85 ändras på följande sätt:

1. Artiklarna 7.1 och 7.2 skall ersättas med följande:

”1. Det säkerhetsbelopp som avses i artikel 3.1 i förordning (EEG) nr 985/81 skall uppgå till 250 ecu per ton. Det säkerhetsbelopp som avses i artikel 3.2 i samma förordning skall uppgå till

- 1 200 ecu per ton kött med ben,
- 3 750 ecu per ton urbanat kött.

2. Det primära betalningskrav som avses i artikel 15.3 b i förordning (EEG) nr 2173/79 skall ersättas av det primära kravet att lämna den säkerhet som avses i artikel 9.”

2. Följande stycke skall läggas till i artikel 9.1:

”Det primära kravet enligt artikel 20 i kommissionens förordning (EEG) nr 2220/85(¹) skall utgöras av betalning av priset inom den tidsfrist som fastställs i punkt 2.

(¹) EGT nr L 205, 3.8.1985, s. 5.”

3. I artiklarna 7.3 och 9.1 skall följande terminologiska ändringar göras:

- I den tyska versionen skall ”Kaution” ersättas med ”Sicherheit”.
- I den grekiska versionen skall ”ασφάλεια” ersättas med ”εγγύηση”.
- I den franska versionen skall ”caution” ersättas med ”garantie”.
- I den nederländska versionen skall ”waarborg” ersättas med ”zekerheid”.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 juni 1987.

– I den spanska versionen skall ”fianza” ersättas med ”garantia”.

– I den portugisiska versionen skall ”caução” ersättas med ”garantio”.

Artikel 8

Förordning (EEG) nr 3905/86 ändras på följande sätt:

1. Artikel 4 skall ersättas med följande:

”Artikel 4

1. Utan hinder av 15.1 i förordning (EEG) nr 2173/79 skall säkerhetsbeloppet uppgå till 150 ecu per ton.

Det primära betalningskrav som avses i artikel 15.3 b i förordning (EEG) nr 2173/79 skall ersättas med det primära kravet att lämna den säkerhet som avses i artikel 6.

2. En säkerhet för att garantera att produkterna importerats till Peru skall ställas av köparen innan övertagandet. Säkerhetsbeloppet skall uppgå till 260 ecu per 100 kg.

3. Vad gäller den säkerhet som avses i punkt 2 skall bestämmelserna i artikel 3.3–3.5 i kommissionens förordning (EEG) nr 985/81(¹) gälla i tillämpliga delar.

(¹) EGT nr L 99, 10.4.1981, s. 38.”

2. Artikel 6.3 skall ersättas med följande:

”3. Det primära betalningskravet enligt artikel 20 i kommissionens förordning (EEG) nr 2220/85(¹) som avses i punkt 1 skall utgöras av betalning av priset inom den tid som fastställs i punkt 2.

(¹) EGT nr L 205, 3.8.1985, s. 5.”

Artikel 9

Denna förordning träder i kraft den 1 augusti 1987.

Den skall tillämpas på de säkerheter som ställs från och med den dagen

– för avtal som ingås från och med den dagen i samband med försäljning enligt förordningar (EEG) nr 2670/85 och (EEG) nr 3905/86,

– i samband med försäljning enligt andra förordningar efter den dagen.

På kommissionens vägnar

Frans ANDRIESEN

Vice ordförande